

2017-09-21

english deutsch español français

Media information

Ethecon Awards 2017

It's about our blue planet!

Text in blue see below

MedienInformation

ethecon Awards 2017

Es geht um unseren Blauen Planeten!

Text in schwarz weiter unten

Información para los medios

Ethecon Awards 2017 / Awards de Ethecon para 2017

¡Se trata aquí de nuestro Planeta Azul!

Texto en naranja más abajo

Déclaration aux médias

Ethecon Awards 2017

Il en va de notre planète bleue!

Texte en vert en contrebas

ethecon - Foundation Ethics & Economy

ethecon - Stiftung Ethik & Ökonomie

ethecon - Fundación Ética & Economía

ethecon - Fondation Ethique & Economie

english

Media information

International ceremony

ethecon Awards 2017

It's about our blue planet!

ethecon honors the German environmental and peace activist Hanna Poddig and vilifies the manager and major shareholders of RHEINMETALL / Public ceremony for the presentation of ethecon prizes on 18 November 2017 in Berlin.

On the international day of peace on 21 September 2017 the foundation ethecon can announce the names of the two ethecon prizes 2017:

- > The International ethecon Blue Planet Award 2017 honors the German environmental and peace activist Hanna Poddig.
- > The International ethecon Black Planet Award 2017 vilifies Armin Papperger (Chairman of the Management Board) and Ulrich Grillo (Chairman of the Supervisory Board) as well as the Prudential PLC) of the arms corporation Rheinmetall (Germany).

The presentation of the two international ethecon prizes takes place in a public ceremony on 18th November 2017 in Berliner „Pfefferwerk“.

Hanna Poddig became known through her spectacular lock-on actions in 2008 and 2012, managing to stop military and uranium transports. She stands up for peace, the environment and human rights. Hanna deliberately refuses to earn money with a regular job. In view of the dramatic situation in the spheres of environment, peace and human rights she works voluntarily as a full-time activist. She has no fixed abode and gets food from the containers of the big and small supermarkets. She wants to stay independent and does not claim any state benefits. Alongside her activities as activist Hanna travels through Europe to strengthen international cooperation for a transformation of the world to peace, human rights and environmental protection and to organise global cooperation through talks in other countries. From an early age she has been actively campaigning against war, environmental destruction and exploitation. In doing so, she not only criticises symptoms and excesses, but also the roots of the profit-driven social system – capitalism. Accordingly her campaign is directed to a transformation of the social conditions to a self-determined life free from profit motives.

Armin Papperger (Chairman of the Management Board) and Ulrich Grillo (Chairman of the Supervisory Board) as well as the major shareholders Larry Fink (Chairman and CEO of Blackrock Inc.) and Paul Manduca (Chairman of Prudential PLC) of the arms corporation Rheinmetall (Germany) are quite the opposite. They always act for their own advantage and for maximum profit. In doing so, they trample on the environment, peace and human rights. Rheinmetall fosters war, ruins human rights and destroys the environment. Moreover, illegal arms deals, tax evasion and war mongering show how the executives at Rheinmetall ignore ethics and moral in the name of profit maximisation. Through their actions they risk the ruin and destruction of our Blue Planet and turning it into a Black Planet.

Every year since 2006 ethecon – Foundation Ethics & Economics has awarded two prizes. The International ethecon Blue Planet Award honors individuals who have shown outstanding commitment to the preservation and rescue of our Blue Planet. The International ethecon Black Planet Award vilifies individuals who bear shocking responsibility for the ruin and the destruction of our Blue Planet and turning it into a Black Planet.

The presentation of the two international ethecon prizes takes place in a public ceremony:

Saturday, 18 November 2017

„Pfefferwerk“ auf dem Pfefferberg
(10119 Berlin, Schönhauser Allee 176)

Start: 2pm (Admission from 1pm)

More information

Anabel Schnura

Fon +49 - (0)211 - 22 95 09 21

Mobile +49 - (0)157 - 58 05 09 05

eMail as@ethecon.org

ethecon, a Foundation on Ethics & Economics is in contrast to corporate, family, church, political and state traditional powerful groups. It is one of the few grassroots foundations, i.e. “from below” and it follows the mantra “For a world without exploitation and oppression!” This young foundation is looking for further donations and sustaining members.

Since 2006, gives ethecon annually the two international positive and negative prizes, the International ethecon Blue Planet Award for outstanding commitment to maintain and save the “Blue Planet” and the International ethecon Black Planet Award for shocking responsibility for ruin and destruction of the earth. Blue Planet laureates have included: Vandana Shiva from India, Uri Avnery from Israel, and Jean Ziegler from Switzerland. The Black Planet Award reviled among others, managers and major shareholders of the companies BP from the United Kingdom, TEPCO from Japan, DEUTSCHE BANK from Germany and FORMOSA PLASTICS from Taiwan.

ethecon

Foundation Ethics & Economy

Schweidnitzer Str. 41

D-40231 Düsseldorf

Germany

Fon +49 - (0)211 - 22 95 09 21

Fax +49 - (0)211 - 26 11 220

eMail info@ethecon.org

Internet www.ethecon.org

The impending ecological and social disasters can only be avoided with the development and implementation of environmentally sound and decent economic and social models. Ethecon – a Foundation on Ethics & Economics works with a future vision and perspective, far more than just the change of generations ahead.

Donations via

PayPal

www.ethecon.org

International Bank Account

EthikBank

BIC GENO DEF1 ETK

IBAN DE 58 830 944 95 000 30 45 536

deutsch

MedienInformation

Internationale Preisverleihung

ethecon Awards 2017

Es geht um unseren Blauen Planeten!

ethecon ehrt die deutsche Umwelt- und Friedensaktivistin [Hanna Poddig](#) und schmählt die Manager und GroßaktionärInnen von [RHEINMETALL](#) / Öffentlicher Festakt zur Verleihung der ethecon Preise am 18.11.17 in Berlin.

Traditionell zum [Internationalen Tag des Friedens](#) am 21. September 2017 verkündet die Stiftung ethecon die Namen der Empfänger der beiden bekannten [ethecon Preise 2017](#):

- > Der [Internationale ethecon Blue Planet Award 2017](#) ehrt den Einsatz der deutschen Umwelt- und Friedensaktivistin Hanna Poddig.
- > Der [Internationale ethecon Black Planet Award 2017](#) stellt Armin Papperger (Vorsitzender des Vorstands) und Ulrich Grillo (Vorsitzender des Aufsichtsrats) sowie die Großaktionäre Larry Fink (Vorstandsvorsitzender BLACKROCK Inc.) und Paul Manduca (Vorstandsvorsitzender PRUDENTIAL PLC) des Rüstungskonzerns RHEINMETALL (Deutschland) an den Pranger.

Die Verleihung der beiden internationalen ethecon Preise erfolgt in einem öffentlichen Festakt am 18. November 2017 im [Berliner Pfefferwerk](#).

Hanna Poddig wurde auch allgemein bekannt durch ihre spektakulären Ansett-Aktionen 2008 und 2012 schaffte sie es, Bundeswehr- bzw. Uran-Transporte aufzuhalten, und trat mit diesen Aktionen für Frieden, Umweltschutz und Menschenrechte ein. Bewusst verzichtet Hanna darauf Geld zu verdienen und einem der üblichen Berufe nachzugehen. Sie arbeitet angesichts der Dramatik der Situation in den Bereichen Umwelt, Frieden und Menschenrechte als ehrenamtliche Vollzeitaktivistin. Sie hat keinen dauerhaften Wohnsitz und beschafft sich ihre Lebensmittel aus den Müllcontainern der großen und kleinen Supermärkte. Sie möchte sich ihre Unabhängigkeit bewahren und nimmt keine finanziellen Hilfen des Staates in Anspruch. Neben ihren Tätigkeiten als Aktivistin reist Hanna durch Europa, um die internationale Zusammenarbeit für eine Veränderung der Welt hin zu Frieden, Menschenrechten und Umweltschutz zu stärken und durch Vorträge in anderen Ländern globale Zusammenarbeit zu organisieren. Sie setzt sich seit ihrer frühesten Jugend konsequent gegen Krieg, Umwelterstörung und Ausbeutung ein. Dabei kritisiert sie nicht nur Symptome und Auswüchse, sondern legt auch deren Wurzeln offen: das gesellschaftliche Profitsystem, den Kapitalismus. Entsprechend richtet sich ihr Einsatz auch auf einen Wandel der gesellschaftlichen Umstände hin zu einem profitfreien und selbstbestimmten Leben.

Ganz anders Armin Papperger (Vorsitzender des Vorstands) und Ulrich Grillo (Vorsitzender des Aufsichtsrats) sowie die Großaktionäre Larry Fink (Vorstandsvorsitzender BLACKROCK Inc.) und Paul Manduca (Vorstandsvorsitzender PRUDENTIAL PLC) des Rüstungskonzerns RHEINMETALL (Deutschland). Sie handeln stets zu Gunsten des persönlichen Vorteils sowie des größtmöglichen Profits. Sie treten dabei Umweltschutz, Frieden und Menschenrechte mit Füßen. RHEINMETALL fördert Krieg, ruiniert Menschenrechte und zerstört die Umwelt. Auch illegale Waffendeals, Steuerhinterziehung und Kriegstreiberei zeigen wie die Verantwortlichen von RHEINMETALL für die Profitmaximierung Ethik und Moral missachten. Sie nehmen durch ihr Handeln den Untergang der Erde als Schwarzen Planeten in Kauf.

Die beiden ethecon Positiv- und Negativ-Preise werden bereits seit 2006 verliehen. Der jährlich vergebene [Internationale ethecon Blue Planet Award](#) ehrt herausragenden Einsatz für Erhalt und Rettung des „Blauen Planeten“. Der [Internationale ethecon Black Planet Award](#) prangert Personen an, die schockierende Verantwortung für Ruin und Zerstörung der Erde tragen und damit die Gefahr eines „Schwarzen Planeten“ heraufbeschwören.

Die Verleihung der beiden [internationalen ethecon Preise 2017](#) erfolgt in einem öffentlichen Festakt:

Samstag, 18.11.2017

«[Pfefferwerk](#)» auf dem Pfefferberg
(10119 Berlin, Schönhauser Allee 176)

Beginn 14.00 Uhr (Einlass 13 Uhr)

Weitere Informationen

Anabel Schnura

Fon +49 - (0)211 - 22 95 09 21

mobil +49 - (0)157 - 58 05 09 05

eMail as@ethecon.org

[ethecon - Stiftung Ethik & Ökonomie](#) ist im Gegensatz zu den vielen Konzern-, Familien-, Kirchen-, Partei- und Staatsstiftungen eine der wenigen Stiftungen „von unten“ und folgt dem Leitmotiv „Für eine Welt ohne Ausbeutung und Unterdrückung!“. Die noch junge Stiftung sucht weitere Zustiftungen, Spenden und Fördermitglieder.

Bereits seit 2006 verleiht ethecon jährlich die beiden internationalen Positiv- und Negativ-Preise, den [Internationalen ethecon Blue Planet Award](#) für herausragenden Einsatz für Erhalt und Rettung des „Blauen Planeten“ sowie der [Internationalen ethecon Black Planet Award](#) für schockierende Verantwortung für Ruin und Zerstörung der Erde. Blue Planet PreisträgerInnen waren u.a. [Vandana Shiva/Indien](#), [Uri Avnery/Israel](#), und [Jean Ziegler/Schweiz](#), der Black Planet Award schmähte u.a. bereits ManagerInnen und GroßaktionärInnen der Konzerne [BP/Großbritannien](#), [TEPCO/Japan](#) und [DEUTSCHE BANK/Deutschland](#) und [FORMOSA PLASTICS/Taiwan](#).

ethecon

Stiftung Ethik & Ökonomie

Schweidnitzer Str. 41

D-40231 Düsseldorf

Deutschland

Fon +49 - (0)211 - 22 95 09 21
Fax +49 - (0)211 - 26 11 220
eMail info@ethecon.org
Internet www.ethecon.org

Nur mit der Entwicklung und Durchsetzung umweltgerechter und menschenwürdiger Wirtschafts- und Gesellschaftsmodelle werden sich drohende ökologische und soziale Katastrophen abwenden lassen. ethecon - Stiftung Ethik & Ökonomie arbeitet mit Vision und Perspektive, weit über den Generationenwechsel hinweg.

Spenden über

PayPal auf der Internetseite
www.ethecon.org

Internationales Bankkonto
EthikBank
BIC GENODEF1ETK
IBAN DE 58 830 944 95 000 30 45 536

español

Declaración de medias

Premios internacionales de ethecon 2017

¡Se trata aquí de nuestro Planeta Azul!

ethecon honra la activista alemana medioambiental y por la paz Hanna Poddig y pone en la picota a los gerentes y accionistas mayoritarios de RHEINMETALL / acto público solemne con la entrega de los premios de ethecon el 18 de noviembre del 2017 en Berlín

Ya por tradición la fundación ethecon publica los nombres de los beneficiarios de sus conocidos premios ethecon 2017 el día internacional por la paz el 21 de septiembre del 2017:

- > El premio internacional ethecon Blue Planet Award 2017 honra el compromiso de la activista alemana medioambiental y por la paz Hanna Poddig.
- > El premio internacional ethecon Black Planet Award 2017 pone en la picota a Armin Papperger (presidente de la junta directiva) y Ulrich Grillo (presidente del consejo de administración) así que a los accionistas mayoritarios Larry Fink (presidente de la junta directiva de BLACKROCK Inc.) y Paul Manduca (presidente de la junta directiva de PRUDENTIAL PLC) del consorcio de armamentos RHEINMETALL (Alemania).

La entrega de los dos premios internacionales de ethecon se realizará en un acto público solemne el 18 de noviembre del 2017 en el „Pfefferwerk“ Berlín.

Hanna Poddig llegó a conocerse por sus acciones espectaculares de encadenarse en el 2008, en el 2012 logró a parar transportes del ejército de la República Federal de Alemania respectivamente transportes de uranio. Con sus acciones abogó por la paz, por la protección medioambiental y por los derechos humanos. A propósito Hanna renuncia a ganar un sueldo y a seguir una profesión habitual. En vista de la gravedad de la situación medioambiental, de la paz y de los derechos humanos ella trabaja como activista honorífica a tiempo completo. No tiene un domicilio fijo y recoge sus alimentos en los contenedores de basuras de grandes

y pequeños supermercados. Quiere guardar su independencia y no acepta ayudas económicas del estado. Además de sus actividades de activista Hanna viaja por todo Europa para fortalecer la colaboración internacional para un cambio hacia un mundo de paz, de respeto de los derechos humanos y medioambientales. Con conferencias quiere organizar la cooperación global en otros países. Desde su juventud lucha con perseverancia en contra de guerras, de la destrucción del medio ambiente y de la explotación. Al mismo tiempo no solamente critica los síntomas y excesos, sino también expone los raíces: el sistema social de ganancias, el capitalismo. Entonces su compromiso se dirige también a un cambio de los hechos sociales hacia una vida autodeterminada y libre de ganancias.

Muy al contrario Armin Papperger (presidente de la junta directiva) y Ulrich Grillo (presidente del consejo de administración) así que a los accionistas mayoritarios Larry Fink (presidente de la junta directiva de BLACKROCK Inc.) y Paul Manduca (presidente de la junta directiva de PRUDENTIAL PLC) del consorcio de armamentos RHEINMETALL (Alemania). Siempre actúan en favor de su provecho personal así que de la mayor ganancia posible. Pisotean la protección del medio ambiente, la paz y los derechos humanos. RHEINMETALL promueve guerras, arruina derechos humanos y destruye el medio ambiente. De igual modo ilegales tráfico de armas, fraudes fiscales y promociones de guerras muestran el desprecio de ética y moral en favor de una mayor ganancia por los responsables de RHEINMETALL. Con su actuar cuentan con la ruina de la tierra como planeta azul.

Los dos premios de ethecon ya se entregan desde el año 2006. El premio anual ethecon Blue Planet Award honra la entrega ejemplar para la protección y la salvación del „planeta azul“. El premio internacional ethecon Black Planet Award pone en la picota a personas con una responsabilidad escandalosa para la ruina y la destrucción de la tierra, causando la amenaza de un „planeta negro“.

La entrega de los dos premios internacionales de ethecon para 2017 se realizará en un acto público solemne:

Sábado, 18 de noviembre del 2017

„Pfefferwerk“ auf dem Pfefferberg
(10119 Berlín, Schönhauser Allee 176)

Comienzo a las 14 horas (admisión a las 13 horas)

Más Informaciones

Anabel Schnura

Fon +49 - (0)211 - 22 95 09 21

mobil +49 - (0)157 - 58 05 09 05

eMail as@ethecon.org

ethecon - Fundación Ética y Economía contrariamente a muchas sociedades, familias, iglesias, partidos y fundaciones estatales, es una de las pocas fundaciones «de base» cuya misión es promover un «¡Mundo sin explotación y opresión!». La fundación, todavía joven, está buscando más apoyo, donaciones y miembros patrocinadores.

Ya desde el 2006 ethecon otorga anualmente ambos premios, el positivo y el negativo, el Premio Internacional Blue Planet Award por el extraordinario compromiso para la conservación y salvación

del «Planeta Azul» y a la vez el Premio Internacional Black Planet Award por la estremecedora responsabilidad en la ruina y destrucción de la tierra.

Ganadores del Blue Planet fueron entre otros Vandana Shiva/Indien, Uri Avnery/Israel, y Jean Ziegler/Schweiz, con el Black Planet Award se estigmatizaron entre otros los Presidentes y grandes accionistas de BP/Gran Bretaña, TEPCO/Japón y DEUTSCHE BANK/Alemania y FORMOSA PLASTICS/Taiwan.

ethecon

Fundación Ética & Economía

Schweidnitzer Str. 41

D-40231 Düsseldorf

Alemania

Fon +49 - (0)211 - 22 95 09 21

Fax +49 - (0)211 - 26 11 220

eMail info@ethecon.org

Internet www.ethecon.org

Sólo con el desarrollo y el establecimiento de los modelos económicos y sociales respetuosos al ambiente y dignos del ser humano se dejarán parar las catástrofes ecológicas, sociales y humanitarias. Ethecon - Fundación Ética & Economía está actuando con visión y perspectivas, apuntando mucho más allá del cambio de las generaciones.

Donaciones via

PayPal

www.ethecon.org

Donaciones sobre la cuenta

EthikBank

BIC GENO DEF1 ETK

IBAN DE 58 830 944 95 000 30 45 536

français

Déclaration aux médias

Prix Internationaux ethecon Awards 2017

ethecon Awards 2017

Il en va de notre planète bleue!

ethecon met à l'honneur Hanna Poddig, militante pacifiste et environnementaliste et vilipende les managers et grands actionnaires de RHEINMETALL. Les prix ethecon 2017 seront remis à leurs destinataires au cours d'une cérémonie publique le 18 novembre à Berlin.

Conformément à sa tradition, la fondation ethecon révèle les noms des lauréats de ses deux prix bien connus, ethecon 2017 le 21 septembre 2017, journée internationale de la paix:

- > Le Prix international pour notre Planète bleue 2017 récompense Hanna Poddig, militante allemande en faveur de la paix et de l'environnement.

- > Le Prix international ethecon contre une planète noire 2017 met au pilori Armin Papperger (PDG) et Ulrich Grillo (Président du Conseil de surveillance) ainsi qu'aux grands actionnaires Larry Fink (PDG de BLACKROCK Inc.) et Paul Manduca (PDG de PRUDENTIAL PLC) de l'entreprise d'armement allemande RHEINMETALL.

La remise des deux prix internationaux d'ethecon se déroulera au cours d'une cérémonie publique au Pfefferwerk de Berlin le 18 novembre 2017.

Hanna Poddig s'était déjà fait connaître de tous en s'enchaînant de façon spectaculaire en 2008 puis 2012 sur la voie ferrée pour stopper des convois respectivement de la Bundeswehr et de transports d'uranium. Avec succès. Ces actions montrent son engagement en faveur de la paix, de l'environnement et des droits humains. Hanna a renoncé en connaissance de cause à gagner de l'argent et à exercer une profession ordinaire. Face à la situation dramatique où se trouvent l'environnement, la paix et les droits humains elle travaille comme militante bénévole à plein temps. Elle n'a pas de domicile fixe et se nourrit en faisant les poubelles des supérettes, super et hypermarchés. Désireuse de rester indépendante, elle ne touche aucune subvention de l'État. Outre ses activités militantes, Hanna voyage en Europe pour renforcer et organiser, au moyen de conférences dans divers pays, une collaboration internationale visant à établir un monde qui respecte la paix, les droits humains et l'environnement. Elle s'est battue dès sa prime jeunesse contre la guerre, le saccage de l'environnement et l'exploitation. Et par suite elle ne s'en prend pas seulement aux symptômes et aux excès, mais dévoile aussi les racines du problème: un système basé sur le profit, le capitalisme. En conséquence son engagement vise aussi à changer les conditions sociales pour permettre une existence autonome et libérée du profit.

Il en va tout autrement d'Armin Papperger (PDG) et Ulrich Grillo (Président du Conseil de surveillance) ainsi que des grands actionnaires Larry Fink (PDG de BLACKROCK Inc.) et Paul Manduca (PDG de PRUDENTIAL PLC) de l'entreprise d'armement allemande RHEINMETALL. Leur action est entièrement au service de leurs intérêts personnels et de la maximisation des profits, en faveur desquels ils foulent aux pieds la morale et l'éthique et acceptent de dégrader notre Terre en une planète noire. Rheinmetall est belliciste, détruit les droits humains et saccage l'environnement. Le mépris de Rheinmetall et de ses responsables pour l'éthique et la morale, dès qu'il s'agit de maximiser leur profits se révèle également dans leurs pratiques de ventes d'armes illégale et de fraude fiscale ainsi que leur bellicisme. Ils acceptent par là de conduire la Terre à sa perte en la dégradant en planète noire.

Les deux prix annuels ethecon, négatif et positif, sont conférés depuis 2006. Le Prix international pour notre Planète bleue récompense un engagement exceptionnel en faveur de la conservation et de la sauvegarde de notre « Planète bleue. » Le Prix international ethecon contre une planète noire 2017 stigmatise des personnes responsables de façon choquante de la ruine et du saccage de la terre, œuvrant ainsi à sa dégradation en « planète noire ».

La remise des prix aura lieu au cours d'une cérémonie publique :

Samedi 18 novembre 2017 au

«Pfefferwerk» sur le Pfefferberg
(10119 Berlin, Schönhauser Allee 176)

Début 14h.00 Uhr (Entrée à partir de 13 heures)

Pour plus d'informations:

Anabel Schnura

Fon +49 - (0)211 - 22 95 09 21

Mobile +49 - (0)157 - 58 05 09 05

eMail as@ethecon.org

À la différence des fondations d'entreprises, de familles, d'Églises, de partis politiques et d'États, ethecon est l'une des rares fondations «d'en bas». Elle s'est donné pour devise de s'engager « pour un monde sans exploitation et sans oppression.» Cette fondation encore récente est à la recherche de dons et donations et de soutiens.

Depuis 2006 ethecon décerne chaque année un prix positif et un prix négatif, le Prix international pour notre Planète bleue 2017 , qui récompense un engagement exceptionnel en faveur de la conservation et de la sauvegarde de notre «Planète bleue», et le Prix international ethecon contre une planète noire 2017 , qui stigmatise une responsabilité choquante dans le saccage et la ruine de notre Planète bleue. Le premier est allé, entre autres, à Vandana Shiva (Inde), Uri Avnery (Israël), et Jean Ziegler (Suisse), le second, entre autres, aux managers et grands actionnaires des firmes BP (Grande-Bretagne), TEPCO (Japon), DEUTSCHE BANK(Allemagne) et FORMOSA PLASTICS(Taiwan).

ethecon

Fondation Éthique & Économie

Schweidnitzer Str. 41

D-40231 Düsseldorf

Allemagne

Fon +49 - (0)211 - 22 95 09 21

Fax +49 - (0)211 - 26 11 220

eMail info@ethecon.org

Internet www.ethecon.org

On ne pourra éloigner la perspective des catastrophes écologiques et sociales qui nous menacent sans élaborer et mettre en œuvre de nouveaux modèles socio-économiques, respectant l'environnement et la dignité humaine. La Fondation pour l'éthique et l'économie ethecon travaille dans une perspective d'avenir et avec une vision à long terme, qui va bien au-delà de la prochaine génération.

Pour vos dons

PayPal

www.ethecon.org

Compte bancaire internationale

EthikBank

BIC GENODEF1ETK

IBAN DE 58 830 944 95 000 30 45 536